

- ⒹK Betjeningsvejledning
Elektronisk akku-bore/skrue-maskine
med drejemomentindstilling
- Ⓔ Bruksanvisning
Kapstativ för vinkelslip
- Ⓕ Käyttöohje
Katkaisuteline kulmahiomakonetta varten

Einhell®

3



Art.-Nr.: 44.310.50

I.-Nr.: 01014

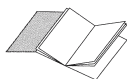
TS **230**



ⓘ **Vigtigt:** Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne inden ibrugtagningen og overhold disse!

§ **Observera:** Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före driftstart och följ dem under drift!

ⓘ **Huomio:** Ennen käyttöönottoa on luettava käyttöohje ja turvallisuusmääräykset huolella ja noudatettava niitä!



ⓘ Fold siderne 2 ud

§ Fäll upp sidorna 2

ⓘ Käännä sivut 2 auki



Bær hørevern
Använd hörselskydd!
Käytä kuulosuojuksia!



Bær øjenværn
Använd ögonskydd!
Käytä suojalaseja!



Bær åndedrætsværn ved støvdannelse
Vid dammbildning
Pölyävissä töissä

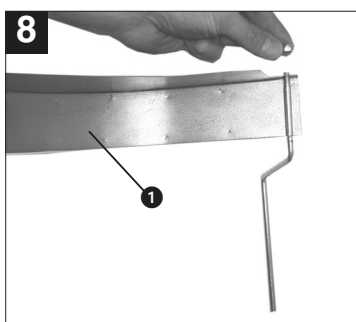
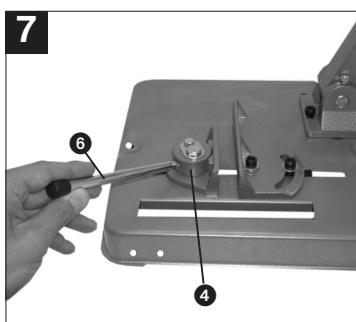
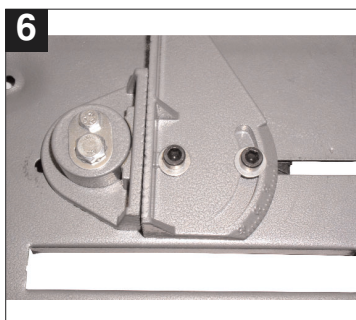
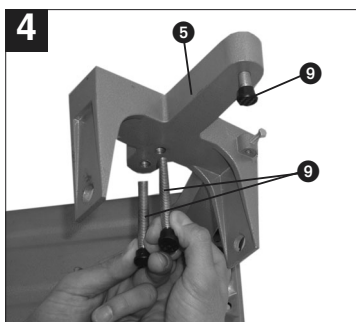
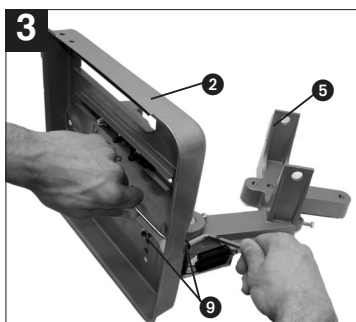


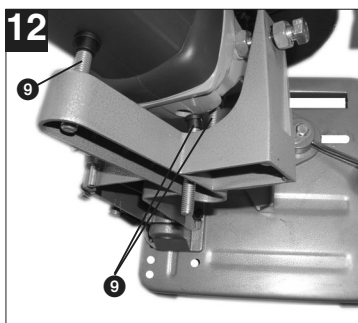
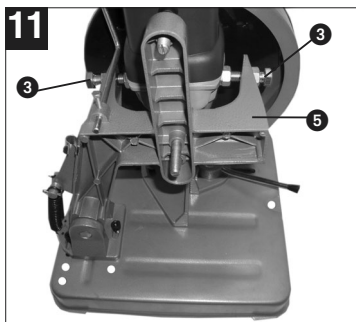
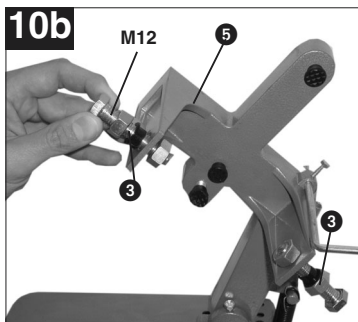
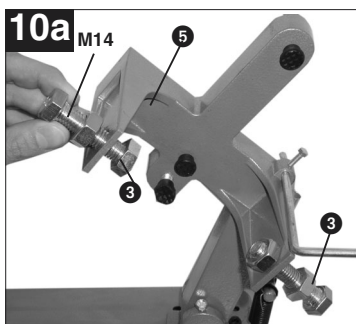
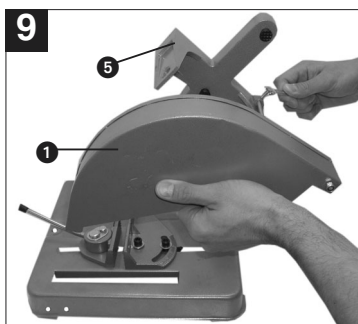
Använd skyddshandskar
Brug beskyttelseshandsker
Käytä suojakäsineitä



Bemærk anvisningerne i betjeningsvejledningen
Beakta bruksanvisningen
Noudata käyttöohjetta







1. Oversigt over maskinen (fig. 1)

1. Gnistværm
2. Fundamentplade
3. Fastgøringsmateriale til vinkelsliber
4. Emneopspænder
5. Svingarm
6. Spænde håndtag
7. Ledningsholder
8. Fastgøringsmateriale til svingarm
9. Justerskrue til vinkelsliber

Vigtigt: Vinkelsliber følger ikke med!

2. Sikkerhedsanvisninger

Vigtigt! Ved brug af el-værktøj til vores ekstraudstyr skal følgende sikkerhedsforanstaltninger iagttages som beskyttelse mod elektrisk stød, kvæstelser og øvrige driftsforstyrrelser. Læs anvisningerne, inden du tager udstyret i brug. Alle anvisninger skal følges. Gem vejledningen for senere brug.

1. For din sikkerheds skyld henviser vi til, at sikkerhedsanvisninger, som angår hhv. støtteplade, el-værktøj og skæreskive skal følges.
2. Støtteudstyret skal altid være godt fastgjort til arbejdsbordet, så det står vandret og stabilt.
3. Arbejdsstedet skal være rent og godt oplyst.
4. Undgå abnorme legemsstillinger. Sørg for altid at stå fast og holde en god balance.
5. Arbejd ikke med maskinen i nærheden af let antændelige materialer, gasser eller væsker.
6. Brug sikkerhedsbriller, ansigtsskærm, åndedrætsværn, forklæde, sikkerhedshandsker, lange, tætsiddende ærmer og handsker.
7. Hold børn på afstand. Lad ikke andre personer eller børn berøre udstyret. Hold dig på afstand af arbejdsområdet.
8. Arbejd aldrig uden slibeskriveværn og standardiseret gnistværm.
9. Lad beskyttelsesordninger blive på deres plads, og kontroller, at de fungerer, som de skal.
10. Undersøg skæreskiven for eventuelle revner og skader. En skæreskive, som er revnet eller beskadiget, skal skiftes ud.
11. Kontroller inden du starter, at skæreskiven ikke berører værktøjet.
12. Kontroller med jævne mellemrum, at alle skrue, møtrikker og bolte er spændt godt til.
13. Sørg for, at netledningen befinder i sikker afstand af skæreskiven og arbejdszonen.
14. Brug ikke støttepladen til el-værktøj med høj ydelse, som ikke er egnet til brug sammen med udstyret.
15. Brug kun skæreskiver til metal.
16. Kontroller, at skæreskiven bevæger sig lodret i forhold til fundamentpladen.
17. Fastspænd arbejdsemnet omhyggeligt. Det skal spændes ind, så det er lige og fast, så det ikke bevæger sig og står på kant mod enden af snittet.
18. Prøv ikke at skære i arbejdsemner, som helt åbenlyst er for store til udstyret.
19. Sørg for, at skæreskiven står helt stille, inden du fjerner arbejdsemnet, spænder et nyt ind eller justerer vinklen.
20. Hold hænderne borte fra området bagved og ved siden af skæreskiven.
21. Lad ikke værktøj, som er i gang, stå uden opsyn. Sluk for maskinen, når du bevæger dig væk fra den.
22. Træk altid stikket ud, når maskinen ikke benyttes, inden vedligeholdelsesarbejde og skift af værktøj.
23. Undgå utilsigtet start. Kontroller, at kontakten er slået fra, når den stikkes ind i stikkontakten.
24. Brug ikke rundsavklinger eller keramiske skiver.
25. Kontroller, at maskinen er ordentligt fastgjort til holderen, inden arbejdet påbegyndes.
26. Brems ikke skiven ned med hænderne eller andre genstande.
27. Undgå at overbelaste værktøjet, lad skiven arbejde uden modtryk.
28. Kontroller, at alle dele er monterede. Læs i den forbindelse vejledningen, især sikkerhedsanvisningerne. Brug ikke maskinen, hvis den ikke er helt færdigmonteret.
29. Brug ikke tilbehør og el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til.
30. Kontroller, at tilbehøret ikke beskades. Kontroller også, om bevægelige dele, indspændings- og beskyttelsesordninger fungerer, som de skal.
31. Vær opmærksom. Vær bevidst om, hvad du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er ukoncentreret.
32. Støttepladen er beregnet til skæring af jernholdige metaller. Prøv ikke at skære i træ, mursten eller andre uegnede materialer.
33. Stå ikke i skivens skæreretning, efter at en ny skæreskive er blevet monteret. Lad maskinen køre i ca. et minut, inden du begynder at skære. Hvis skiven skulle have en usynlig revne eller fejl, vil den bryde inden for et minut.
34. Værktøj skal opbevares sikkert. Ubenyttede maskiner skal opbevares et tørt, aflåst sted og uden for børns rækkevidde.

35. Bær egnet arbejdstøj. Undgå at bære flagrende eller fyldigt tøj og smykker, da det vil kunne blive trukket ind i bevægelige dele. Skridsikkert fodtøj anbefales. Langt hår skal holdes inde under et hårnet.
36. Lad ikke en værktøjsnøgle sidde i. Kontroller, at nøglerne og indstillingsværktøjet er fjernet, inden maskinen tændes.

3. Montage

Se fig. 2 til fig. 12

4. Idriftsættelse

Efter at maskinen er blevet tændt, sænkes skæreskiven langsomt ned, indtil den kommer i berøring med emnet. Herefter udføres et jævnt snit. Undgå, at skæreskiven hopper eller klapper, da det vil øge nedslidningen af den, hvilket kan medføre, at snittet bliver dårligt, eller at skæreskiven med tiden brækker over.

5. Vedligeholdelse

- Sørg for, at støttepladen altid er ren.
- Brug ikke skrappe midler til rengøring af kunststofdele.

6. Tekniske data

Til vinkelslibere 230 mm
Vægt: 3,4 kg

1. Beskrivning av maskinen (bild 1)

1. Gnistskydd
2. Bottenplatta
3. Fästmaterial för vinkelslip
4. Detaljfastspännare
5. Svängarm
6. Spännspak
7. Kabelklämma
8. Monteringsmaterial för svängarm
9. Justerskruvar för vinkelslip

Obs! Vinkelslipen medföljer ej!

2. Säkerhetsanvisningar

Obs! Vid användning av elverktyg till våra tillsatsdelar måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder beaktas för att skydda användaren mot elektriska stötar, personskador och andra störningar. Läs igenom och beakta anvisningarna innan du använder produkten och förvara denna handbok på en säker plats.

1. För din egen säkerhet, beakta säkerhetsanvisningarna för kapstativet som tillverkarna av elverktygen och kapskivan har utgett med hänsyn till hur snittet ska utföras.
2. Kapstativet måste alltid ha monterats fast säkert, vågrätt und stabilt på arbetsbänken.
3. Arbetsplatsen måste vara ren och ha tillräcklig belysning.
4. Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt och alltid håller balansen.
5. Använd aldrig maskinen i närheten av lättantändliga material, gaser eller vätskor.
6. Bär skyddsglasögon, ansiktsskydd, andningsskydd, heltäckande förkläde, skyddshandskar samt långa och tätt åtsittande ärmor och handskar.
7. Se till att inga barn finns i närheten. Låt inga andra personer, särskilt barn, röra vid verktyget. Se till att dessa inte vistas i närheten av arbetsområdet.
8. Använd aldrig maskinen utan slipskivskydd och standardiserat gnistskydd.
9. Låt alltid skyddsanordningarna vara fastmonterade och kontrollera att de fungerar rätt.
10. Kontrollera alltid om kapskivan har ev. sprickor eller andra skador. Byt genast ut kapskivan om den har spruckit eller uppvisar skador.
11. Innan du använder produkten, kontrollera att

- kapskivan inte rör vid verktyget.
12. Kontrollera i regelbundna intervaller att alla skruvar, muttrar och bultar är tillräckligt fast monterade.
13. Övertyga dig om att nätkabeln befinner sig på säkert avstånd från kapskivan och arbetsområdet.
14. Använd inte kapstativet med elverktyg med hög effekt som inte har dimensionerats för själva tillsatsdelen.
15. Använd endast kapskivor för metall.
16. Kontrollera att kapskivan rör sig lodrätt mot bottenplattan.
17. Säkra arbetsstycket noggrant. Se till att arbetsstycket spänns fast rakt och i tillräcklig mån för att förhindra att det vrids runt vid slutet av kapningen.
18. Försök inte kapa arbetsstycken som är för stora för kapstativet.
19. Kontrollera att kapskivan har stannat helt innan du tar bort arbetsstycket, spänner in ett nytt arbetsstycke eller ändrar på vinkeln.
20. Grip aldrig in bakom eller bredvid kapskivan.
21. Låt aldrig verktyget köra utan uppsikt. Koppla ifrån maskinen om du måste lämna platsen.
22. Dra alltid ut stickkontakten om du inte använder maskinen, ska utföra underhåll och om du ska byta verktyg.
23. Undvik att starta upp oavsiktligt. Övertyga dig om att maskinens strömbrytare är fränkopplad när du ansluter stickkontakten till vägguttaget.
24. Använd aldrig cirkelsågklingor eller keramiska skivor.
25. Innan du använder stativet, kontrollera att maskinen har fästs säkert i hållaren enligt gällande anvisningar.
26. Använd aldrig händerna eller föremål för att stoppa skivan.
27. Överbelasta inte verktyget och se till att skivan kan rotera utan tryck.
28. Kontrollera att alla delar har monterats. Läs igenom anvisningarna, särskilt säkerhetsanvisningarna. Använd inte maskinen förrän den har monterats komplett.
29. Använd endast tillbehöret och elverktyget till de ändamål de är avsedda för.
30. Kontrollera att tillbehöret inte skadas. Kontrollera även att funktionen i de rörliga delarna och spann- och skyddsanordningarna är i ordning.
31. Var uppmärksam. Var medveten om vilket arbete du avser att utföra. Genomför dina arbetsuppgifter på ett rationellt sätt. Använd inte verktyget om du är okoncentrerad.
32. Kapstativet är avsett för att kapa järnmetaller. Försök aldrig kapa trä, murstenar eller andra

olämpliga material.

33. Efter att du monterat en ny kapskiva får du inte ställa dig i skivans kapningsriktning. Låt maskinen köra i ungefär en minut innan du börjar kapa. För det fall att skivan har osynliga sprickor eller andra skador, så kommer den att spricka inom en minut.
34. Förvara dina verktyg på ett säkert ställe. Maskiner som inte används ska förvaras i ett torrt och låst utrymme utom räckhåll för barn.
35. Bär lämpliga arbetskläder. Bär inga vida kläder eller smycken - dessa kan fastna i verktygets rörliga delar. Vi rekommenderar att du använder halkfria skor. Bär hämnät om du har långt hår.
36. Låt aldrig verktygsnycklar sitta kvar. Kontrollera innan du kopplar in maskinen att nycklar och inställningsverktyg har tagits bort.

3. Montering

Se bild 2 till 12

4. Driftstart

Efter att du har kopplat in maskinen ska kapskivan sänkas långsamt tills den rör vid arbetsstycket. Kapa därefter i en jämn rörelse. Förhindra att kapskivan hoppar eller slår eftersom detta leder till att den slits ut i förtid. Det finns då risk för att kapskivan bryts sönder eller att kapningens kvalitet försämras.

5. Underhåll

- Se till att kapstativet alltid är rent.
- Använd inga frätande medel när du rengör plastdelarna.

6. Tekniska data

För vinkelslip 230 mm

Vikt: 3,4 kg

FIN

1. Laitteen kuvaus (kuva 1)

1. Kipinäsuojus
2. Pohjalevy
3. Kulmahiomakoneen kiinnitystarvikkeet
4. Työstökappaleen kiinnityslaitteet
5. Kääntövarsi
6. Kiinnitysvipu
7. Johdonpidike
8. Kääntövarren kiinnitysmateriaalit
9. Kulmahiomakoneen säätöruuvit

Huomio: Kulmahiomakone ei kuulu toimitukseen!

2. Turvallisuusmääräykset

Huomio! Käytettäessä lisälaitteidemme sähkökäyttöisiä työkaluja tulee sähköiskun, tapaturman tai muiden häiriöiden välttämiseksi noudattaa seuraavia turvallisuusmääräyksiä. Lue nämä ohjeet ennen laitteen käyttöä, noudata niitä ja säilytä tämä käsikirja huolella.

1. Oman turvallisuutesi vuoksi noudata katkaisutelineen turvallisuusmääräyksiä sekä sähkötyökalun ja katkaisulaikan valmistajien antamia leikkausohjeita.
2. Katkaisuteline tulee aina kiinnittää työpenkkiin turvallisesti, vaakasuoraan ja lujasti.
3. Työpaikan tulee olla siisti ja hyvin valaistu.
4. Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä aina tasapainosi.
5. Älä käytä konetta koskaan helposti syttyvien materiaalien, kaasujen tai nesteiden lähistöllä.
6. Käytä suojalaseja, kasvosuojusta, hengitystiesuojusta, vartaloesiliinaa, turvakäsineitä, pitkiä, vartalonmukaisia hihoja ja käsineitä.
7. Pidä lapset poissa työalueelta. Älä anna muiden henkilöiden tai lasten koskea työkaluun. Pidä heidät poissa työalueelta.
8. Älä koskaan työskentele ilman hiomalaikansuojusta ja standardinmukaista kipinäsuojaa.
9. Pidä turvavarusteet periaatteellisesti aina paikallaan ja varmista, että ne toimivat moitteettomasti.
10. Tarkasta aina, onko katkaisulaikassa repeämiä tai vaurioita. Vaihda revennyt tai vahingoittunut katkaisulaikka heti uuteen.
11. Varmista ennen käyttöönottoa, ettei katkaisulaikka kosketa työkaluun.
12. Tarkasta säännöllisesti, että kaikki ruuvit, mutterit ja pultit on asennettu riittävän tiukkaan.
13. Varmista, että verkkojohto on turvallisen välimatkan päässä katkaisulaikasta ja työalueelta.
14. Älä käytä katkaisutelinettä voimakkaisten sähkötyökalujen kera, jotka eivät sovellu käytettäväksi itse lisälaitteen kera.
15. Käytä ainoastaan metallia varten tehtyjä katkaisulaikkoja.
16. Varmista, että katkaisulaikka liikkuu pystysuoraan pohjalevyyn nähden.
17. Varmista työstökappale huolella. Se tulee kiinnittää suoraan ja lujaan, jotta vältetään mahdollinen siirtyminen kulmittain leikkauksen loppuvaiheessa.
18. Älä yritä katkaista työstökappaleita, jotka ovat selvästi liian suuria katkaisutelinettä varten.
19. Varmista, että katkaisulaikka on pysähtynyt täysin, ennen kuin poistat työstökappaleen, kiinnität uuden paikalleen tai muutat kulman säätöä.
20. Älä koskaan tartu katkaisulaikan taakse tai viereen.
21. Älä jätä käyvää työkalua valvomatta. Jos poistut koneen luota, sammuta se ensin.
22. Irroita verkkopistoke aina käytön lopetettuasi sekä huollon tai työkalun vaihdon ajaksi.
23. Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että katkaisin on kytketty pois-asentoon, kun työnnät sähköpistokkeen pistorasiaan.
24. Älä koskaan käytä pyörösahteriä tai keraamisia laikkoja.
25. Varmista ennen käyttöä, että laite on kiinnitetty pidikkeeseen määräysten mukaisesti ja turvallisesti.
26. Älä koskaan pysäytä pyörivää laikkaa käsin tai muiden esineiden avulla.
27. Älä ylikuormita työkaluasi, anna laikan leikata sitä voimakkaasti painamatta.
28. Tarkasta, onko kaikki osat asennettu. Lue tätä varten käyttöohjeet ja varsinkin turvallisuusmääräykset. Älä käytä konetta, ellei sen kaikkia osia ole asennettu.
29. Älä käytä lisävarusteita tai sähkötyökaluja sellaisiin toimiin, joihin niitä ei ole tarkoitettu.
30. Tarkasta, että lisävarusteet eivät vahingoitu. Tarkasta myös, että liikkuvat osat, kiinnityslaitteet ja suojavarusteet toimivat oikein.
31. Ole tarkkana työskennellessäsi. Käytä järjeäsi. Älä käytä työkalua, jos olet hajamielinen.
32. Katkaisuteline on tarkoitettu rautametallien leikkaamiseen. Älä yritä katkaista sen avulla puuta, muurikiviä tai muita sopimattomia materiaaleja.

33. Kun uusi katkaisulaikka on asennettu paikalleen, älä asetu laikan katkaisusuuntaan. Anna koneen käydä noin minuutin ajan, ennen kuin aloitat katkaisuleikkauksen. Jos laikassa on näkymätön murtuma tai muu vika, niin laikka särkyy alta minuutin.
34. Säilytä työkalusi huolella. Laitteet on säilytettävä kuivassa, lukitussa tilassa poissa lasten ulottuvilta silloin, kun niitä ei käytetä.
35. Käytä sopivaa suojapukua. Väljät vaatteet tai korut voivat takertua koneen liikkuviin osiin. Käytä luistamattomia jalkineita. Käytä hiusverkkoa pitämään pitkät hiukset aloillaan.
36. Älä jätä työkaluavaimia yms. koneeseen. Tarkista ennen käynnistystä, että jakoavaimet ja muut säätötyökalut on poistettu.

3. Asennus

Katso kuvia 2 - 12

4. Käyttöönotto

Koneen käynnistämisen jälkeen tulee katkaisulaikka laskea hitaasti alaspäin, kunnes se koskettaa työstökappaletta. Sitten suoritetaan katkaisu tasaisesti. Vältä laikan tärinää tai hypähtelyä, koska tällöin se kuluu nopeammin, ja tästä aiheutuu huono leikkaustulos tai laikka saattaa murtua.

5. Huolto

- Pidä katkaisuteline aina puhtaana.
- Älä käytä syövyttäviä aineita muoviosien puhdistamiseen.

6. Tekniset tiedot

Sopii kulmahiomakoneille 230 mm
Paino: 3,4 kg

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



(D) erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
(GB) declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
(F) déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
(NL) verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
(E) declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
(P) declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
(S) förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
(FIN) ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
(DK) erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
(BUL) заявялет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
(HR) izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
(RO) declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.

(TR) ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
(GR) δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
(I) dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
(SK) atesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
(CZ) prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
(H) a következő konformitást jelenti ki a termékek-re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
(SLO) pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
(PL) deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
(SK) vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
(BG) декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.

Trennständer TS 230

- | | |
|---|---|
| ☒ 98/37/EG | ☐ 87/404/EWG |
| ☐ 73/23/EWG_93/68/EEC | ☐ R&TTED 1999/5/EG |
| ☐ 97/23/EG | ☐ 2000/14/EG: |
| ☐ 89/336/EWG_93/68/EEC | ☐ 95/54/EG: |
| ☐ 90/396/EWG | ☐ 97/68/EG: |
| ☐ 89/686/EWG | |

**BGV A8; EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN 614-1;
DIN ISO 4628-3; DIN EN 894-3**

Landau/Isar, den 06.12.2004

Weichsgartner
Leiter QS Konzern

Ensing
Leiter Technik EC

Art.-Nr.: 44.310.50 I.-Nr.: 01014 Archivierung: 4431050-07-4155050-M
Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

🔧 GARANTIBEVIS

I tilfælde af, at vort produkt skulle være fejlfærdigt, yder vi 2 års garanti på det i vejledningen nævnte produkt. Garantiperioden på 2 år begynder, når risikoen går over på køber, eller når produktet overdrages til kunden. For at kunne støtte krav på garantien er det en forudsætning, at produktet er blevet ordentligt vedligeholdt i henhold til betjeningsvejledningens anvisninger, samt at produktet er blevet anvendt korrekt i overensstemmelse med dets formål.

Lovmæssige forbrugerrettigheder er naturligvis stadigvæk gældende inden for garantiperioden på de 2 år. Garantien gælder som supplement til lokalt gældende bestemmelser i det land, hvor den regionale hovedforhandler har sit sæde. Vi henviser endvidere til din kontaktperson hos den regionalt ansvarlige kundeservice eller til nedenstående serviceadresse.

🔧 GARANTIBEVIS

Vi lægger 2 års garanti på produktet som beskrives i brugsanvisningen. Denna garanti gäller om produkten uppvisar brister. 2-års-garantin gäller från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produkten från säljaren. En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produkten har underhållits enligt instruktionerna i brugsanvisningen samt att produkten har använts på ändamålsenligt sätt.

Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period. Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.

🔧 TAKUUTODISTUS

Käyttöohjeessa kuvattulle laitteelle myönnämme 2 vuoden takuun siinä tapauksessa, että valmistamamme tuote on puutteellinen. 2 vuoden määräaika alkaa joko vaaransilyntymisestä tai siitä hetkestä, jolloin asiakas on ottanut laitteen haltuunsa. Takuuvaateiden edellytyksenä on laitteen käyttöohjeessa annettujen määräysten mukainen asiantunteva huolto sekä laitteemme määrätystenmukainen käyttö.

On itsestään selvää, että asiakkaan lakimääräiset takuukorvausoikeudet säilyvät näiden 2 vuoden aikana. Takuu on voimassa Saksan Liittotasavallan alueella tai kunkin päämyyntiedustajan alueen maissa paikallisesti voimassaolevien lakimääräysten täydennyksenä. Asiakkaan tulee kääntyä takuuaioissa alueesta vastuussa olevan asiakaspalvelun tai alla mainitun huoltopalvelun puoleen.

- ① Förbehåll för tekniska förändringar
- ② Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- ③ Der tages forbehold for tekniske ændringer

(N DK)

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

(S)

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

(FIN)

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.